

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 225

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

2793

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 225 Bern, Dienstag 26. September 1961

79. Jahrgang — 79<sup>e</sup> année

Berne, mardi 26 septembre 1961 N° 225

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

## Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Les abonnés recevront ces prochains jours du bureau des postes une invitation de renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 187455-187493.  
La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, à Paris (Mandatario général — Generalbevollmächtigter — Mandatario generale).

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über eine Aenderung des BRB über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln. — ACF modifiant celui qui concerne la production et l'importation de plants de pommes de terre.  
Telephonverkehr mit Malta. — Correspondance téléphonique avec Malte.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 14. Juni 1886, Arch Grundbuch Nr. 23, Fol. 1, von Fr. 5000.—, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend im I. Rang auf den Parzellen Arch-Grundbuchblätter Nrn. 274 bis 278 des Herrn Fritz Aebi-Tellenbach, Hilfsarbeiter, in Arch.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt Büren vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (492<sup>a</sup>)

Büren an der Aare, 19. September 1961.

Der Gerichtspräsident: Hugi.

Als vermisst werden ausgeschrieben:

1. Fr. 500.— Handwechsel, Vorgang Fr. 22 500.—, errichtet am 20.3.1911, zinsfällig am 1. Mai, a. Liegenschaft Nr. 549, Schützenstrasse 4, Herisau, urspr. Schuldner: Erben Samuel Müller; jetz. Schuldner Geschw. A. u. H. Truninger;

2. Fr. 500.— liegender Zedel, Vorgang Fr. 640.—, errichtet 16.4.1877, zinsfällig 2. Februar, a. Liegenschaft Nr. 1342, Mättle 2712, Herisau, urspr. Schuldner: Samuel Leibundgut; jetziger Schuldner Hans Ramsauer.

Die allfälligen Besitzer der genannten Titel werden aufgefordert, dieselben innert eines Jahres der Obergerichtskanzlei in Trogen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht erfolgen würde. (491<sup>a</sup>)

Trogen, 21. September 1961. Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

20. September 1961. Immobilien.

Zur Linde A.G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 406), An- und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. September 1961 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1961.

Erfagi, Erfindungs- und Finanzierungs A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1958, Seite 2289). Diese Firma wird gemäss Art. 89, Abs. III, HRV, von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 30. August 1961).

20. September 1961.

Missionsverein zu Gunsten der All Nations Gospel Publishers, Pretoria, South Africa, in Wetzikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juli 1961 ein Verein. Er bezweckt die Unterstützung der von Missionar J.R. Gschwend und seinem Sohn Manasse Gschwend unter dem Namen All Nations Gospel Publishers, Pretoria, South Africa, betriebenen evangelischen Mission, wobei dieses Missionswerk so lange unterstützt werden soll, als es der Evangeliumsverbreitung dient, wie Verbreitung von Literatur in verschiedenen Eingeborenenprachen, Ausbildung und Aussendung von eingeborenen Predigern und Evangelisten und Ueberwachung von Missionsstationen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch freiwillige Beiträge. Organe sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von mindestens drei Mitgliedern und die Rechnungsprüfungskommission. Der Verein wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Rudolf Roth, von und in Wetzikon (Zürich), Kassier, sowie mit Kollektivunterschrift durch Hans Scholian, von Zürich, in Teufenthal, Präsident, und Ernst Berger, von Linden bei Oberdiessbach, in Thun, Aktuar des Vorstandes. Geschäftsdomizil: Mythenweg 20 (bei Rudolf Roth).

20. September 1961. Uhren.

Albert Hügli, in Thalwil (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1594), Uhrenmacherei und Uhrenhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

20. September 1961. Waren aller Art, Büromaschinen.

Hermann Wolf, in Zürich (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 502), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Büromaschinen, usw. Die Unterschrift von Willy Müller ist erloschen.

20. September 1961. Genussmittelextrakte, Tee usw.

Mc Cormick S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1099), Handel mit und Fabrikation von Produkten der Gewürz-, Lebens- und Genussmittel-Extrakt- und der Teebranche usw. Die Generalversammlung vom 21. August 1961 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Neues Geschäftsdomizil: Dammstrasse 43 in Zürich 10.

20. September 1961.

Glashütte Bülach (Verrerie de Bulach), in Bülach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 419). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Raymond Cornaz; er führt weiter Kollektivprokura zu zweien.

20. September 1961. Elektrotechnische Erzeugnisse:

Cerberus AG, in Männedorf (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 774), Erzeugnisse der Elektrotechnik usw. Der Prokurist Dr. Gerhard Brumm ist nun Bürger von Erlenbach (Zürich), Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Haeny, von Kolliken (Aargau), in Männedorf. Dr. Gustav Purt, österreichischer Staatsangehöriger, in Rapperswil (St. Gallen), und Helmut Seifert, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil (Sankt Gallen).

20. September 1961. Apparate für Chemie und Pharmacie.

Müller & Krempel AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 419), Herstellung von und Handel mit Apparaten und Utensilien für die Chemie, die Pharmacie und wissenschaftliche Laboratorien usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Raymond Cornaz, von Faoug, in Bülach.

20. September 1961. Caféhäuser.

Efro AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1961, Seite 1462), Betrieb von Caféhäusern, insbesondere des Café Turc in Zürich, usw. Emma Ulrich geb. Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Frieda Fröhlich geb. Schneider sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Emil Fröhlich, von Bülach und Zürich, in Zürich.

20. September 1961. Damenkonfektion.

Franz Goldschmidt A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1954, Seite 3206), Handel in Damenkonfektion usw. Fanny Goldschmidt geb. Meyerstein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Robert Goldschmidt ist nicht mehr Präsident, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

19. September 1961.

Knüpfteppich-Fabrik AG. (Fabrique de Tapis à points noués SA), in Lotzwil (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1958, Seite 3428). Laut öffentlicher

Urkunde über die Generalversammlung vom 19. August 1961 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der Tuchfabrik Lotzwil AG beschlossen. Danach übernimmt die Tuchfabrik Lotzwil AG sämtliche Aktiven und Passiven der Knüpfteppich-Fabrik AG nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1960. Die Aktiengesellschaft Knüpfteppich-Fabrik AG ist infolgedessen aufgelöst.

19. September 1961.  
Tuchfabrik Lotzwil AG (Fabrique de Draps Lotzwil SA), in Lotzwil (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1959, Seite 2494). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. August 1961 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, der am gleichen Tage mit der Aktiengesellschaft Knüpfteppich-Fabrik AG, in Lotzwil, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die Tuchfabrik Lotzwil AG sämtliche Aktiven und Passiven der Knüpfteppich-Fabrik AG nach Massgabe von Art. 748, OR, und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1960. Den Aktiven (Mobilien, Waren, Debitoren, Kasse) in der Höhe von Fr. 318 938.30 stehen Passiven im Betrage von Fr. 168 938.30 gegenüber. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 150 000 werden den Aktionären der Aktiengesellschaft Knüpfteppich-Fabrik AG 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 der Tuchfabrik Lotzwil AG ausgehändigt. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 750 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 300 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500. Ferner wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Änderungen: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit allen Tucharten, mechanisch hergestellten Knüpfteppichen und ähnlichen Textilprodukten. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 750 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbescheinigung an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern, gegenwärtig aus: Hermann Schär, Präsident (bisher); Werner H. Leutwyler, von Lupfig, in Langenthal, Vizepräsident (neu); Hanni Ott geb. Schär (bisher); Willi Schär, von Wyssachen, in Gutenberg (neu), und Willy Ernst, von und in Aarwangen (neu). Präsident, Vizepräsident und Hanni Ott-Schär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Willi Schär sowie wie bisher Hans Schürch und Robert Schlottler zeichnen als Prokuristen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Rosa Schär-Hermann und Franz Friedli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftslokal: Allee-strasse.

#### Bureau Bern

18. September 1961. Diätetische Präparate usw.  
Dr. A. Wander AG, in Bern, Fabrikation und Verkauf von diätetischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1961, Seite 1406). Dr. Ernst Feisst, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Werner H. Spörri hat nun auch das Bürgerrecht von Bern (BG).

18. September 1961. Bankgeschäfte usw.  
The American Express Company, Incorporated, Hartford & New-York, Filiale Bern, in Bern, Bankgeschäft sowie Reise-, Speditions- und Transportgeschäft (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1002), mit erster schweizerischer Niederlassung in Luzern. Die Unterschrift von Paul Whipple Bradford, Executiv-Vizepräsident, ist erloschen.

18. September 1961.  
Hasler Registrierkassen AG, in Bern, Handel mit Registrierkassen und andern Büromaschinen, Fabrikation solcher Geräte usw. (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3761). Dr. Jakob Bauer wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet weiterhin mit einem der übrigen Berechtigten.

19. September 1961.  
Verbandsmolkerei Bern G.m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3056). Die beiden Gesellschafter «Verband bernischer Käse- und Milchgenossenschaften», in Bern, und «Milchhändler-Genossenschaft der Stadt Bern & Umgebung», in Bern, haben ihre Stammeinlagen von Fr. 125 000 auf je Fr. 250 000 erhöht. Das Stammkapital beträgt nun Franken 500 000 und zerfällt in die zwei voll liberierten Stammeinlagen zu Fr. 250 000, lautend auf die vorgenannten zwei Gesellschafter. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. August 1961 wurden die Statuten entsprechend geändert.

19. September 1961. Liegenschaften, Waren aller Art.  
E. Mundwiler, in Bremgarten bei Bern. Inhaber der Firma ist Erhard Mundwiler, güterrechtlich getrennter Ehemann der Albertine geb. Ganter, von Basel, in Bremgarten bei Bern. An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; Verwertung von Patenten und Metallkonstruktionen; Handel mit Waren und Beteiligung an Geschäften aller Art. Burgackerweg 11.

19. September 1961. Früchte, Gemüse usw.  
E. Mundwiler A.G., in Bern, Handel mit Früchten, Gemüse und Landesprodukten aller Art (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1961, Seite 686). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. September 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Karl Löchler-Erni, Conrad Niederöst-Stärke und Rudolf Glauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Max Laubenberger, Präsident, der anstelle der Prokura jetzt Einzelunterschrift führt, und Dr. Kurt Zumstein, von Seeburg (Bern), in Spiegel, Gemeinde Köniz, der nicht zeichnungsberechtigt ist.

19. September 1961. Hoch- und Tiefbau.  
Emch & Berger, in Bern, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau (S.I.A.), Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1658). Prokura ist erteilt worden an Robert Rudolf, von Selzach, und Henri Wildberger, von Neunkirch (Schaffhausen), beide in Bern. Sie zeichnen kollektiv nur mit einem der Gesellschafter. Die Prokura von Marcel Desserich ist erloschen.

#### Bureau Biel

19. September 1961. Glas, Spiegel usw.  
Vitroglace AG (Vitroglace SA), in Biel, Glaserie, Glasbearbeitung, Spiegelfabrikation sowie Handel mit Glas und Zubehör (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1618). Gemäss öffentlicher Urkunde über ihre ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juni 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird diese Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden übernommen durch die Kollektivgesellschaft «H. Huber & fils», in Biel, Aarbergstrasse 87.

#### Bureau Burgdorf

19. September 1961. Kraftfutter.  
Stärkovit A.G., in Aefligen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. September 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Kraftfutterspezialitäten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. September 1961 Fabrikations- und Vertriebsrechte für Kraftfutterspezialitäten zum Preis von Fr. 18 000. Dem Sacheinleger werden hierfür 18 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Hirter, von Mühlethurnen, in Aefligen, Präsident; Alfred Herren, von Neueneegg, in Bellach, Vizepräsident; Willi Tödtli, von Altstätten, in Gossau (St. Gallen), und Josef Giger, von Mühlau (Aargau), in Wilen b. Wil. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Utzenstorfstrasse.

#### Bureau Wangen a. d. A.

19. September 1961. Automobile.  
Fritz Hutter, in Herzogenbuchsee, Autogarage und Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1960, Seite 2351). Der Gerichtspräsident von Wangen hat durch Urteil vom 7. August 1961 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

19. September 1961. Elektrische Installationen, Schlosserei.  
Hans Schwarz, Zweigniederlassung in Wangen a. d. A., elektrische Installationen und mechanische Schlosserei (SHAB. Nr. 258 vom 28. Oktober 1960, Seite 3078), mit Hauptsitz in Herzogenbuchsee. Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

19. September 1961. Manufakturwaren, Konfektion.  
Bösiger & Co., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Manufakturwaren und Konfektion, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1960, Seite 979). Die Gesellschaft ist seit 30. Juni 1960 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die neue Kommanditgesellschaft «Bösiger & Co.», in Herzogenbuchsee, übergegangen.

19. September 1961. Liegenschaften, Schuhwaren.  
Schnell & Co. A.G. (Schnell & Cie S.A.) (Schnell & Cie Ltd.), in Herzogenbuchsee, Vermietung von Liegenschaften und Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1960, Seite 1527). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. September 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 140 000 durch Annullierung von 70 Aktien zu Fr. 1000 auf den Betrag von Fr. 70 000 herabgesetzt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Franken 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 7. September 1961 festgestellt. Die Firma wurde geändert in Bottina AG. (Bottina SA). (Bottina Ltd.).

19. September 1961.  
Käsegenossenschaft Riedwil, in Riedwil, Gemeinde Seeburg (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1958, Seite 2674). Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 12. April 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Unterschriften führen nun kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier (neu) und der Sekretär. Präsident ist Werner Luder (bisher); Vizepräsident: Willy Bichsel, von Rüegsau, in Riedwil (bisher Mitglied); Kassier: Fritz Aebi (bisher Vizepräsident); Sekretär: Hans Wälchli (bisher).

#### Glarus - Glaris - Glarona

19. September 1961. Holz, Holzwaren.  
Timber & Veneer GmbH, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. September 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Holz und Holzwaren aller Art, die Vermittlung von Holzhandelsgeschäften sowie die Übernahme und Führung von festen Vertretungen im Holzhandel. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, die auf dem Gebiete des Holzhandels und der Holzverarbeitung tätig sind. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: «Vertrieb- und Verkauf-Aktiengesellschaft», in Arlesheim, mit einer Stammeinlage von Fr. 38 000, und Ludwig Lührs, deutscher Staatsangehöriger, in Bebenese (Kreis Segeberg, Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Aufforderungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Pully (Waadt), und Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof (Aargau), in Baden. Rechtsdomizil; bei Dr. jur. Heinrich Streiff, Rechtsanwalt, Bankstrasse 4.

19. September 1961. Beteiligungen.  
Partecipazioni industriali e commerciali S.A. «Picsa», in Glarus, Beteiligung an Finanzgeschäften aller Art usw. Holdinggesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1960, Seite 2302). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 575 000 erhöht durch Ausgabe von 325 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 575 000 und ist eingeteilt in 575 Inhaberaktien zu nominell Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

19. September 1961. Manufakturwaren.  
Felix Kamm, zum Soolerbogen, in Glarus, Manufakturwaren aller Art und Bonnetterie (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1147). Einzelprokura wurde erteilt an Jakob Kamm, von Mühlehorn, in Glarus.

#### Zug - Zoug - Zugo

8. September 1961.  
Spinnereien Aegeri, in Unterägeri, Baumwollspinnerei (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1957, Seite 578). Fritz Schuler-Walther, Xaver Iten-Meienberg und Géza Fessler-Henggeler sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Fritz Schuler-Walther ist erloschen. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Werner Henggeler, von und in Unterägeri, der Direktor bleibt, und Heinz Fessler, von

Menzingen, in Winterthur. Der bisherige Vizepräsident Emil Gut ist nun Präsident; Dr. Luigi Granzoli ist nun auch Vizepräsident; er bleibt Direktor. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem Direktor oder Prokuristen.

#### Freiburg - Fribourg - Fribourg

##### Bureau de Châtel-St-Denis

19 septembre 1961. Tissus, confection, etc.

Mylord, S.A., à Châtel-St-Denis, achat de tissus et fournitures pouvant servir à la fabrication de vêtements confectionnés, fabrication et vente en gros de confection, etc. (FOSC. du 15 juillet 1955, N° 163, page 1854). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1961, la raison sociale de la société a été modifiée en Dumas, Eglloff, S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

##### Bureau de Fribourg

19 septembre 1961. Produits alimentaires.

Jean Strichel, à Fribourg, représentations de produits alimentaires (FOSC. du 30 juin 1942, N° 148, page 1495). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 septembre 1961.

Les raisons individuelles suivantes sont radiées d'office, en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de départ du titulaire:

Lait, produits laitiers.

Jean Probst, à Fribourg, lait, beurre, fromage (FOSC. du 28 avril 1942, N° 96, page 666);  
Librairie, etc.

Joseph Vogel, à Fribourg, librairie, éditions (FOSC. du 10 septembre 1942, N° 210, page 2047);  
Tissus, confections.

Louis Frölicher, à Fribourg, tissus, confections (FOSC. du 22 février 1944, N° 44, page 439).

19 septembre 1961.

A S Organisation économique du commerce d'alimentation indépendant Société coopérative Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 3 septembre 1959, N° 204, page 2455). Ernest Senn, démissionnaire, n'est plus vice-président et administrateur; sa signature est radiée. Ont été nommés membres du conseil: Paul Emonet; de Sembancher, à Martigny-Bourg, vice-président, Jean-Baptiste Klinger, de Gossau, à Männedorf (Zurich). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Balsthal

19. September 1961.

Hans Wyss Baugeschäft, in Härkingen; Bauunternehmungen und Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 255). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

19. September 1961. Bauten.

Urs Wyss, in Härkingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Urs Wyss, von und in Härkingen. Baugeschäft.

##### Bureau Kriegstetten

15. September 1961. Walter Blaser, mech. Werkstätte, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Blaser, von Lützelflüh (Bern), in Biberist. Mechanische Werkstätte. Oberwald 225.

18. September 1961. Putzlappen- und Fäden.

Herta Gehri-Schneider, in Zuchwil, An- und Verkauf von Putzlappen- und Fäden (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1958, Seite 2068). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. September 1961. Öfen, Cheminées usw.

Bruno Linder, in Oekingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Linder, von Herzogenbuchsee, in Oekingen. Ofen- und Cheminéebau, keramische Plattenbeläge. Gehrenweg 125.

18. September 1961.

Elektra Oekingen-Halten, in Oekingen, Genossenschaft, Beschaffung und Abgabe elektrischer Energie (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3363). Ernst Lüthi, Vizepräsident ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt Ernst Wanzneried, von Rubigen (Bern), in Halten. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

18. September 1961. Malerei.

Adam Beckstein, in Biberist, Malergeschäft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1952, Seite 356). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. September 1961. Steinbruch.

Elise Holzer-Scheidegger, in Gerlafingen, Ausführung von Autotransporten, Kies- und Steinbruchunternehmungen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1069). Die Geschäftsnatur lautet nun: Steinbruchunternehmung. Hauptstrasse 414.

18. September 1961. Bau- und Möbelschreinerei usw.

Rudolf Haldemann, in Ammannegg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Haldemann, von Eggwil (Bern), in Ammannegg. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Bestattungsgeschäft. Heinibühl 51.

18. September 1961.

Erich Gugger-Gierer, Gasthof «Zur Grünau», in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erich Gugger, von Buchholterberg (Bern), in Gerlafingen. Betrieb des Gasthofes «Zur Grünau». Mühlegasse 37.

18. September 1961. Kies und Sand usw.

Fritz Holzer-Siegenthaler, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Holzer, von Moosedorf, in Gerlafingen. Handel mit Kies-, Sand- und Steinbruchmaterial. Artmattstrasse 535.

##### Bureau Olten-Gösgen

18. September 1961. Hochseefischerei-Produkte usw.

Njrmar Ltd., in Olten, Hochseefischerei-Produkte usw. (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2551). Ernst Nicole, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Conrad Niederöst, jetzt einziger Verwaltungsrat, führt nun Einzelunterschrift und wohnt in Lostorf.

18. September 1961. Getreide, Landesprodukte usw.

Niederöst-Ringold & Sohn, in Olten, Getreide, Landesprodukte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1955, Seite 863). Der Gesellschafter Conrad Niederöst wohnt nun in Lostorf.

18. September 1961. Haushaltsapparate.

Eduard Schibler, in Trimbach. Inhaber der Firma ist Eduard Schibler, von Olten, in Trimbach. Vertrieb von Haushaltsapparaten. Baslerstrasse 216.

#### Bureau Stadt Solothurn

18. September 1961. Textilwaren.

L. Ferrari-Probst, in Solothurn, Handel in Textilwaren (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1651). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 29. August 1961 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

7. August 1961. Liegenschaften.

Drei Strassen A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1955, Seite 1943). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1961 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 10 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Giannino Spaini, von Diengen, in Pratteln. Er führt keine Unterschrift.

18. September 1961.

Marcus Diener, Architekt, in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1960, Seite 2179). Prokura wurde erteilt an Hanspeter Gilgen, von Rüschegg, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

18. September 1961. Restaurant.

Albert Rösti, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 620). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Albert Rösti-Knaus, wurde am 10. August 1961 der Konkurs erkannt.

18. September 1961. Bureau- und Betriebsorganisation usw.

Butscher und Jost A.G., in Basel, Bureau- und Betriebsorganisation usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 143). Die Prokura der Marie-Thérèse Eckert ist erloschen. Neues Domizil: Birnsstrasse 58.

18. September 1961.

General Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1961, Seite 1708). Die Prokura des Max Haag ist erloschen.

18. September 1961. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Intrawest A.G., in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 727). In der Generalversammlung vom 16. September 1961 wurden die Statuten geändert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt.

18. September 1961. Hoch- und Tiefbau.

Pohl und Schmidlin, in Basel, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 95). Neues Domizil: Mühlheimerstrasse 45. Der Gesellschafter Gustav Pohl-Seiffert wohnt nun in Therwil.

18. September 1961. Lithographische Anstalt usw.

Dickmann A.G., in Basel, lithographische Anstalt usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1961, Seite 2279). In der Generalversammlung vom 18. September 1961 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Franken 150 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll überierte Namenaktien zu Fr. 500. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Prokurist Heinz Jan Dickmann-Fürst. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

19. September 1961. Bankgeschäfte usw.

The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Basel, in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1960, Seite 3648), mit Hauptsitz in New York und 1. schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Die Unterschrift des Exekutiv-Vizepräsidenten Paul Whipple Bradford und die Prokura des Fritz Frank sind erloschen. Prokura wurde erteilt an: Eduard Balli, von Matten b. Interlaken; Jacques Müller, von Eriz, und Walter Fischer, von Grosswangen, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

19. September 1961. Möbel usw.

Schaer A.G., in Basel, Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1958, Seite 2953). In der Generalversammlung vom 14. September 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Sopar A.G.

19. September 1961.

Café «Dalbedych», Hans Leugger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Leugger-Madison, von und in Basel. Betrieb des Café «Dalbedych». Lehenmattstrasse 244.

19. September 1961. Steuerberatung usw.

Leuzinger & Co., in Basel. Lux Leuzinger-Leder, von und in Basel, und Dr. Sture Hövden, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 23. Februar 1960 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Alfred Heimbrod, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Beratung von und Interessenerwahrung der Klienten, insbesondere auf dem Gebiete des internationalen Steuerrechts. Laupenring 139.

19. September 1961.

Immobilien-Gesellschaft Hochbergerplatz A.G., in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 64). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Eugen Berli sen, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Eugen Berli jun. gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. September 1961. Karosserie.

Paul Hauser, in Allschwil, Karosseriewerkstätte (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1957, Seite 153). Neues Geschäftsdomizil: Binningerstrasse 99b.

20. September 1961. Transporte.

Ernst Weber, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Weber-Thomet, von Seeberg, in Birsfelden. Transportunternehmen. Schulstrasse 22.

20. September 1961. Textilien.

Paul M. Haldimann, bisher in Birsfelden, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1959, Seite 723). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt, wo der Firmainhaber nun ebenfalls wohnt. Lachenweg 15.

20. September 1961. Metzgerei, Landwirtschaft.

Chr. Schafroth-Mädörin, in Itingen, Metzgerei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1941, Seite 2239). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. September 1961. Dachdeckerei.  
Alfred Hubschmid, in N i e d e r d o r f, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2199). Neues Domizil: Leegasse 17.

20. September 1961. Metzgerei.  
Hans Beer, bisher in D i e g t e n, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1955, Seite 2717). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach O b e r d o r f (Basel-Landschaft) verlegt, wo der Firmainhaber nun ebenfalls wohnhaft ist. Neues Domizil: Hauptstrasse 23.

20. September 1961. Malerarbeiten.  
R. Hofmann & Cie., Filiale in A l l s c h w i l. Unter dieser Firma hat die seit dem 28. September 1957 im Handelsregister von Basel-Stadt eingetragene Kommanditgesellschaft «R. Hofmann & Cie.», in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1961, Seite 2519), in Allschwil eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter René Hofmann, von Schönenbuch, in Basel. Malergeschäft. Weierweg 6.

20. September 1961. Metallwaren usw.  
Welding A.G., in L a u s e n, Handel mit und Fabrikation von Metallwaren usw. (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3428). Das Domizil befindet sich nun zufolge Ummumerierung an der Hauptstrasse 34.

20. September 1961.  
Milchgenossenschaft Bretzwil, in B r e t z w i l (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1958, Seite 3153). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Hans Hartmann-Christen, Präsident, Hans Beutler-Grube, Aktuar, und Wilhelm Neukomm-Wagner, Kassier und Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Julius Scheidegger, von Huttwil, als Präsident (bisher Beisitzer), Willy Neukomm junior, von Bretzwil, als Vizepräsident und Kassier, und Walter Lüthi, von Lauperswil (Bern), als Aktuar, alle in Bretzwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

20. September 1961. Bäckerei, Tea-Room.  
Hedwig Grandi-Knuchel, in B i r s f e l d e n, Bäckerei, Konditorei, Tea-Room (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1950, Seite 147). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Mario und Hedwig Grandi-Knuchel», in Birsfelden.

20. September 1961. Bäckerei, Tea-Room.  
Mario und Hedwig Grandi-Knuchel, in B i r s f e l d e n. Mario und Hedwig Grandi-Knuchel, beide von Bretzwil, in Birsfelden, Ehegatten in Gütergemeinschaft, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1961 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hedwig Grandi-Knuchel», in Birsfelden, übernommen hat. Bäckerei, Konditorei und Tea-Room. Hauptstrasse 19.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

15. September 1961. Café.  
Passage AG., Rorschach, in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. September 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung des Cafés Maron. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Kaufvertrag vom 30. März 1961 beabsichtigt die Gesellschaft, nach ihrer Gründung von Emil Maron, in Rorschach, bzw. Anselm Basler, in Zollikon, die Parzelle Nr. 223, Wohnhaus mit Café-Konditorei, an der Hauptstrasse 79, in Rorschach, 1 a 08 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und die Parzelle Nr. 224, 11 m<sup>2</sup> Trottoir, an der Hauptstrasse, in Rorschach, zum Kaufpreis von Fr. 100 000 zu übernehmen. Der Kaufpreis wird beglichen werden durch Uebernahme der Pfandschulden im Betrag von Fr. 69 000 und durch Barzahlung von Franken 41 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Scheiwiler, von Waldkirch (St. Gallen), in Kreuzlingen. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 79.

18. September 1961. Treuhandbureau.  
E. Isenrich & Dr. Th. Isenrich, in S t. G a l l e n, Treuhand- und Revisionsbureau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1960, Seite 2831). Die Gesellschaft hat sich am 1. Juli 1961 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Isenrich (bisher). Kommanditäre sind Dr. Theodor Isenrich (bisher Kollektivgesellschaft) mit einer Kommandite von Fr. 10 000, und Bruno Blumer, von Schwanden (Glarus), in Winterthur, mit einer Kommandite von Fr. 5000. Die Kommanditen sind durch Verrechnung voll liberriert. Alle drei Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Die Firma lautet E. Isenrich & Co.

18. September 1961.  
«Gamma» Porzellan Manufactur A.G. Gams SG., in G a m s, Fabrikation von Porzellanerzeugnissen aller Art und verwandter Stoffe usw. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2563). Dr. Hermann Dommer, Präsident, Hans Rothenberger und Friedrich Griesbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Walter Kaderli, von Koppigen, in Biel (Bern). Er führt Einzelunterschrift.

18. September 1961. Scherlerei.  
Werner Schubiger, in S t. G a l l e n, mechanische Scherlerei (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1960, Seite 1904). Der Firmainhaber wohnt in St. Gallen.

18. September 1961.  
Wintro AG, Skijacken und Regenmäntel, St. Gallen, in S t. G a l l e n, Fabrikation von und Handel mit Skijacken und Regenmänteln usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2027). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Willy Jucker, von Dübendorf, in St. Gallen, Direktor. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

18. September 1961. Textilien.  
René Défandre, in S t. G a l l e n, Fabrikation von und Handel mit Textilien sowie Handel und Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1952, Seite 1360). Geschäftsdomizil: Gellertstrasse 3.

18. September 1961. Eier usw.  
Robert Wetter, in S t. G a l l e n, Handel mit Eiern und Eiprodukten en gros (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1952, Seite 2839). Der Firmainhaber wohnt in Wittenbach.

19. September 1961. Lebensmittel.  
J. Heusser-Winterhalter, in S t. G a l l e n. Inhaberin der Firma ist Wwe. Josefine Heusser-Winterhalter, von Russikon, in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln. Schwalbenstrasse 2.

19. September 1961. Kaffeemaschinen usw.  
Hermann Heim, in S t. G a l l e n, Schmiede und Generalvertretung der Firma «Patzner KG», in Bad Mergentheim, für Kaffeemaschinen und Fritüren (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1959, Seite 2711). Geschäftsnatur: Generalvertretung der Firma «Patzner KG», in Bad Mergentheim (Deutschland), für Kaffeemaschinen und Fritüren, Erzeugung von Stahldrahtsilos. Geschäftsdomizil: Martinsbrückstrasse 37.

19. September 1961. Waffeln.  
Edi Peter, in S t. G a l l e n, Fabrikation von und Handel mit Waffeln, Waffelspezialitäten usw. (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1958, Seite 2300). Der Allianzname des Firmainhabers ist weggefallen. Geschäftsdomizil: Nötterstrasse 155a.

19. September 1961.  
St. Galler Fischverkauf Max Gmür, in S t. G a l l e n, Handel mit frischen, geräucherten und marinierten Fischen (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 264). Der Firmainhaber wohnt in St. Gallen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

18. September 1961.  
Par Holding GmbH., in C h u r. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 14. September 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen aller Art im In- und Ausland und deren Verwaltung unter Ausschluss von Bankgeschäften. Die Gesellschaft kann auch immaterielle Rechte erwerben und verwerten. Das Stammkapital beträgt Fr. 300 000. Gesellschafter sind: Dr. Helmuth M. Merlin, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaan (Liechtenstein), mit einer Stammeinlage von Fr. 200 000, und die «Kapitan AG.», in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Charles L. Falck, von und in Luzern. Domizil: bei Dr. R. Schwarz, Alexanderstrasse 8, Chur.

#### Aargau - Argovie - Argovia

19. September 1961. Elektrische Apparate, Radio, Fernsehgeräte usw.  
Hans Rechsteiner, in R h e i n f e l d e n, elektrotechnische Unternehmungen, Handel mit elektrischen Apparaten, Radios und Fernsehgeräten (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1958, Seite 2021). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 1. August 1961 an die «Hans Rechsteiner AG», in Rheinfelden, erloschen.

19. September 1961. Elektrotechnische Anlagen, el. Apparate, Radio- und Fernsehapparate.

Hans Rechsteiner AG, in R h e i n f e l d e n. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Projektierung und Erstellung von elektrotechnischen Anlagen, die Ausführung von Radio-, Fernseh- und Telefoninstallationen, sowie der Handel mit elektrischen Apparaten, Radio- und Fernsehapparaten. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 1. August 1961 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hans Rechsteiner», in Rheinfelden. Die Aktiven betragen Fr. 364 082.41, die Passiven Fr. 216 082.41; der Aktienüberschuss von Fr. 148 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit Hans Rechsteiner, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Rheinfelden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Geissgasse 15.

19. September 1961. Elektrische Artikel.  
P. Siegenthaler, in R h e i n f e l d e n, Handel mit und Fabrikation von elektrischen Artikeln (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1944, Seite 147). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1961 und Sacheinlagevertrag vom 17. August 1961 an die «Siegenthaler AG. Lampenfabrik», in Rheinfelden, erloschen.

19. September 1961.  
Siegenthaler AG. Lampenfabrik, in R h e i n f e l d e n. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 17. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Beleuchtungskörpern sowie die Herstellung von und den Handel mit elektrischen Artikeln aller Art und den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Paul Siegenthaler das von ihm unter der Firma «P. Siegenthaler», in Rheinfelden, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. März 1961 und Sacheinlagevertrag vom 17. August 1961, wonach die Aktiven Fr. 394 361.33 und die Passiven Fr. 63 635.24 betragen. Vom Aktienüberschuss von Fr. 330 726.09 werden Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die seit 1. April 1961 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Paul Siegenthaler, von Trub (Bern), in Rheinfelden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Baslerstrasse 57.

19. September 1961.  
Färberei Hans Harder Reinach, (Aarg.), in R e i n a c h, Kleiderfärberei und chemische Reinigung (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1944, Seite 2035). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven (mit Ausschluss der Liegenschaft und Hypotheken) an die Kommanditgesellschaft «Harder & Co.», in Reinach, erloschen.

19. September 1961. Chemische Reinigung und Kleiderfärberei.  
Harder & Co., in R e i n a c h. Unter dieser Firma sind Hans Harder-Stützel, von Langnau am Albis, in Reinach (Aargau), als unbeschränkt haftender Gesellschafter; Hans Rudolf Harder-Leutwiler, von Langnau am Albis, in Reinach (Aargau), als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 3500, und Ruth Harder, von Langnau am Albis, in Reinach (Aargau), als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 3500, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 ihren Anfang nahm. Die beiden Kommanditeinlagen sind durch Verrechnung mit Forderungen liberriert. Die Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven (mit Ausschluss der

Liegenschaft und Hypotheken) der bisherigen Einzelfirma «Färberei Hans Harder Reinach (Aarg.)», in Reinach. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Harder-Stützel führt Einzelunterschrift, ebenso seine Ehefrau Jenny Harder-Stützel, von Langnau am Albis, in Reinach (Aargau). Die Kommanditäre Hans Rudolf Harder-Deutwiler und Ruth Harder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Chemische Reinigung und Kleiderfärberei. Färberstrasse 94.

19. Settembre 1961.

Alfred Hodel Lastwagen- und Motorenwerk Rohr bei Aarau, in Rohr. Inhaber dieser Firma ist Alfred Hodel-Steinmann, von Luzern, in Aarau. Kollektivunterschrift ist erteilt an seine Ehefrau Hedwig Hodel-Steinmann, von Luzern, in Aarau, und Alfred Hodel-Fiechter, von Luzern, in Rohr (Aargau). Handel mit, Reparaturen und Revisionen sowie Umbauten von Nutzfahrzeugen und Baumaschinen. Handel mit und Reparaturen von Personewagen, Uebernahme von Lastwagenvertretungen, Herstellung von verschiedenerer Maschinenteile, bzw. Ersatzteilen zu Maschinen. Ruppertsweilerstrasse 446.

19. Settembre 1961.

Heinz Senn, Eisen & Metallbau, in Oftringen, Herstellung von Schaufenanlagen und Türen, Bau- und Kunstschlosserei usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1960, Seite 2411). Der Firmainhaber Heinz Senn-Kiefer wohnt nun in Oftringen.

19. Settembre 1961. Metallwaren aller Art usw.

Merker A.G. (Merker S.A.), in Baden, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren aller Art, vornehmlich der Blech- und Emailbranche usw. (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1960, Seite 876). Hans Merker-Oettli ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftenrecht ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Peter Merker-Beynon, von Baden, in Zollikon (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Settembre 1961.

Baugeschäft Kissling Aktiengesellschaft Murgenthal, in Murgenthal, Baugeschäft und Sägerei (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1958, Seite 751). Hermann Kissling, senior, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftenrecht ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hermann Kissling-Spichtig, von Wolfwil (Sulthurn), in Wynau (Bern). Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Otto Märki, von Mandach, in Roggwil (Bern).

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

18 settembre 1961. Costruzioni.

Patritti & Chiappini, in Losone, impresa costruzioni (FUSC. del 19 maggio 1961, N° 115, pagina 1433). La ditta è sciolta alla data 15 settembre 1961. Essa non sussiste che per la liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Patritti & Chiappini in liq. da i soci Roberto Patritti e Ambrogio Chiappini, entrambi in Losone, con diritto di firma collettiva.

##### Ufficio di Lugano

12 settembre 1961.

Melone Financier Holding S.A., a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con atto notarile del 4 settembre 1961 una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni immobili e mobili, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, le operazioni finanziarie connesse od attinenti a questo scopo, ai sensi di una società holding. Il capitale sociale è di 50 400 fr., diviso in 504 azioni al portatore da 100 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni della società saranno effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, avverranno a mezzo lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico, che è Attilio Lucchini fu Arrigo, da Montagnola, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: via Pretorio 11, c/o l'amministratore unico.

19 settembre 1961. Merci di ogni genere, ecc.

Socomin S. a. g. l., a Lugano, commercio, rappresentanze, import, export di merci di ogni genere, ecc. (FUSC. del 21 giugno 1948, N° 142, pagina 1733). Questa società è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 89/90 dell'ORC. (Decisione dell'autorità di vigilanza del 4 maggio 1961.)

19 settembre 1961. Immobili.

Gaggio S.A., a Lugano, investimenti immobiliari (FUSC. del 10 aprile 1961, N° 82, pagina 992). Georges Criblet, da ed in Ginevra, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

19 settembre 1961.

Ferrovie Luganesi, a Lugano, società anonima (FUSC. del 16 dicembre 1954, N° 294, pagina 3208). Anlo Soldati, Claudio Petitpierre, Giovanni Cortesi e D. Luigi Balestra, presidente, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: D. Demetrio Balestra di Luigi, da Gerra-Gambarogno, in Lugano, presidente (nuovo); Silvio Soldati fu Raffaele, da ed in Neggio, segretario (nuovo); Filippo Reina, da Piandera, in Agno, (già iscritto); D. Brenno Galli, da Massagno, in Lugano (già iscritto); Aldo Pedrini, da Osco, in Ponte Tresa (già iscritto), e D. Mario Rusca, da Agno, in Lugano (già iscritto). La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione.

19 settembre 1961. Partecipazioni, ecc.

Regolo S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 12 settembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie connesse od attinenti a questo scopo, ai sensi di una società holding. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni potranno essere mandate agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: D. Attilio Lucchini fu Arrigo, da Montagnola, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: via Pretorio 11, c/o l'amministratore unico.

#### Distretto di Mendrisio

18 settembre 1961.

Nuova Immobiliare, in Chiasso, costruzione, gestione e vendita di immobili, società anonima (FUSC. del 7 giugno 1961, N° 130, pagina 1639). Con decisione assembleare del 18 settembre 1961 la società ha aumentato il proprio capitale da 200 000 fr. a 300 000 fr. mediante emissione di 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di 300 000 fr., suddiviso in 300 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in conformità.

19 settembre 1961. Immobili.

Klemens S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 18 settembre 1961. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Alfredo Nosedà fu John, da ed in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 35, uffici propri.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

19 settembre 1961. Exploitation horticole.

L. Blondel, succ. de G. Blondel, à Lausanne, exploitation horticole (FOSC. du 5 février 1941). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 septembre 1961. Articles d'optique.

J.P. Guareschi, à Lausanne, articles d'optique «Optique Riponne» (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1961, page 2553). Adresse de l'entreprise: Rue du Tunnel 1.

19 septembre 1961. Achat de vins.

Cerelle Communal de Crissier, à Crissier, achat et vente en commun de vins, société coopérative (FOSC. du 14 décembre 1953, page 3033). Henri Bussy n'est plus président; sa signature est radiée. Auguste Richard, de et à Crissier, est nommé président du conseil avec signature collective à deux avec le secrétaire Robert Blondel (inscrit).

19 septembre 1961. Garage.

Tricot & Albini, à Lausanne, exploitation d'un garage, société en nom collectif (FOSC. du 13 juillet 1954, page 1817). La société est dissoute depuis le 30 juin 1961. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1961, par l'associé Yvan Tricot, à Lausanne, ci-après inscrit sous la raison «Y. Tricot».

19 septembre 1961. Garage.

Y. Tricot, à Lausanne. Chef de la maison: Yvan Tricot allié Canepa, de Vallamand, à Pully. La maison a repris depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1961 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Tricot & Albini», à Lausanne, radiée ci-dessus. Exploitation d'un garage. Avenue des Alpes 7.

19 septembre 1961. Tabacs, journaux, etc.

Mme et Mr. A. Lagae, à Lausanne. Albert Lagae, séparé de biens de Lydie née Karl et son épouse Lydie Lagae-Karl, les deux de Belgique, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1961. Exploitation d'un magasin de tabacs, journaux et articles de fantaisie. Avenue de la Gare 34.

19 septembre 1961. Epicerie, etc.

Rachel Cordey, à Pully, épicerie, primeurs (FOSC. du 16 septembre 1960, page 2688). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 septembre 1961.

Société Immobilière Mon Héros-Bellevue, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1956, page 16). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 février 1961, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

##### Bureau de Morges

19 septembre 1961. Commerce de bestiaux.

René Geissmann, succ. de Geissmann frères, à Morges, commerce de bestiaux (FOSC. du 18 décembre 1958, page 3417). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Payerne

19 septembre 1961.

Syndicat d'Alpage des Parcs sur Travers, à Grandcour. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'encourager l'élevage et d'améliorer le bétail par l'estivage et l'hivernage sur les pâturages que la société acquerra sur le territoire de la commune de Travers (Neuchâtel). Le syndicat acquerra de Jean Rossat et Edmond Oulevey, à Grandcour, le domaine des Parcs (commune de Travers), d'une superficie de 2617 a 70 m<sup>2</sup>, d'Henri Oulevey, à Grandcour, le domaine du Mont de Travers (commune de Travers), d'une superficie de 1748 a 56 m<sup>2</sup> (sans les chemins en copropriété). Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables, à titre subsidiaire, des engagements de la société jusqu'à concurrence de 2000 fr. par membre. Les statuts portent la date des 20 juillet 1961 et 16 septembre 1961. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité composé de 5 membres. Elle est engagée par la signature du président et du secrétaire. Edmond Oulevey, de Chesalles sur Moudon, est président; Jean Rossat, de Granges-près-Marnand, est secrétaire; les deux à Grandcour. Adresse de la société: chez le secrétaire Jean Rossat, Vuidières, à Grandcour (poste: Ruéyres-les-Prés).

##### Bureau d'Yverdon

19 septembre 1961. Immeubles.

Oasis B. S. à r. l., à Yverdon (FOSC. du 2 octobre 1958, page 1958). Les associés Frédéric Forestier, Arnold Forestier, Louis Pilloud, Charles Wolfer, Fidély Rapin et Robert Pfister ne font plus partie de la société. Leurs parts, chacune de 4000 fr., ont été cédées à Michel Mermet, fils mineur d'Ami, dûment autorisé par son père, de Morrens, à Yverdon, qui devient seul associé. Le capital social est ainsi formé d'une seule part de 24 000 fr., entièrement libérée. Fidély Rapin, fils de Fidély, de Corcelles-près-Payerne, à Grandson, jusqu'ici associé-gérant, est nommé gérant, avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Suivant acte authentique du 7 septembre 1961, les statuts ont été modifiés en conséquence. Les bureaux de la société subsistent chez le gérant: rue du Casino 1.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau Brig

18. septembre 1961.

Hotelgesellschaft Visperterminen A.G., in Visperterminen. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 11. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und die Führung von Hotels oder ähnlichen Betrieben, den Erwerb der hierfür benötigten Liegenschaften sowie die Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital von Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. September 1961 eine Wiese von 680 m<sup>2</sup> in den Furrenmalten, Gemeinde Visperterminen, eingetragen im Kataster unter Artikel 6901, Plan Fol. 26, Nr. 94 a, zum Preise von Fr. 15 670. Hiefür erhält der Sacheinleger 10 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 sowie Gutschrift für Fr. 5670. Die restlichen Fr. 50 000 des Kapitals sind bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Verwaltung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Gustav Heinzmann, von und in Visperterminen, Präsident; Paul Studer, von und in Visperterminen, Vizepräsident, und Leander Heinzmann, von Visperterminen, in Visp, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau de Sion

15 septembre 1961.

Société Anonyme des Téléferries de Crans-Montana, à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 11 juillet 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation de remontées mécaniques ou d'autres exploitations analogues, le transport de personnes et de choses, la construction et l'exploitation d'immeubles à caractère commercial ou utiles à la clientèle et à la société, d'entreprises qui ont trait au développement de la station de Crans-Montana et des sports dans cette région, ainsi que la réserve et l'aménagement des pistes de skis d'exercice et de concours. La société peut assumer des participations à toutes entreprises analogues. Le capital social est de 1 024 000 fr., divisé en 1024 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées au 50% (= 512 000 fr.). Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le «Bulletin officiel du Canton du Valais». L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le «Bulletin officiel du Canton du Valais». La société est administrée par un conseil d'administration de 7 à 9 membres. Il est composé de: Roger Bonvin, d'Icogne, à Sion, président; Marcel Praplan, de et à Icogne; Henri Lamon, de et à Lens; Antoine Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon; François Bonvin, de et à Montana/Vermala-sur-Montana; Jean-Claude Bonvin, de Chermignon, à Crans/Chermignon; Pierre-Elie Favre, de Sion, à Montana/Vermala-sur-Montana, tous membres. La société est engagée par la signature du président signant collectivement avec un autre membre du conseil d'administration. Domicile légal: c/o Henri Lamon, à Lens. Bureaux: c/o Roger Bonvin, président du conseil d'administration, à Sion.

## Genève - Genève - Ginevra

13 septembre 1961.

Société Immobilière Surpaille lettre E, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 30 août 1961. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la copropriété pour  $\frac{87}{199}$  de la parcelle 1287 de Lancy, pour 102 368 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Bongard, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, chez François Bongard.

13 septembre 1961.

Société Immobilière Surpaille lettre F, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 30 août 1961. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la copropriété pour  $\frac{119}{199}$  de la parcelle 1287 de Lancy, pour 131 800 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Bongard, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, chez François Bongard.

14 septembre 1961. Marbres, pierres et granits, etc.

Guinet S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 2 septembre 1961. But: l'achat, la vente, le façonnage de tous marbres, pierres et granits, l'entreprise de tous travaux de bâtiments, la fabrication et la vente de tous matériaux intéressant l'industrie du bâtiment et des travaux publics. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 1000 actions de 100 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Guinet, de nationalité française, à Lyon, président; Louis Mello, de et à Carouge, secrétaire, et Georges Brazzola, de Castel San Pietro (Tessin), à Genève. Signature: individuelle du président ou collectif des deux autres administrateurs. Locaux: 17, chemin Moise-Duboule.

14 septembre 1961.

Société Immobilière Vertes Campagnes, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 29 août 1961. But: l'achat, la transformation, la construction, la location de tous immeubles, appartements et locaux divers, notamment en Suisse et en France. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Kramer, d'Oberhallau (Schaffhouse), à Genève, président, et Pierre Fetz, de Domat-Ems (Grisons), à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de l'administrateur Jean Kramer. Domicile: 8, Boulevard Georges-Favon, chez Lenoir, Kramer & Cie.

18 septembre 1961. Boulangerie-pâtisserie.

J. Eggenschwiler, à Genève, boulangerie-pâtisserie, en faillite (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1961, page 2553). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

18 septembre 1961. Epicerie, etc.

H. Ducor, à Genève, épicerie, charcuterie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs (FOSC. du 14 juillet 1952, page 1784). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

18 septembre 1961. Cordes en boyaux.

Aida Weber, à Genève, fabrication de cordes en boyaux (FOSC. du 17 octobre 1946, page 3033). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 septembre 1961. Epicerie.

Mme B. Tinivella, à Genève, commerce d'épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 29 septembre 1950, page 2492). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire et cessation d'activité.

18 septembre 1961. Entreprise du bâtiment.

Charles Pignolo, au Grand-Saconnex, entreprise du bâtiment (FOSC. du 24 mars 1932, page 720). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

18 septembre 1961. Epicerie, etc.

Mme C. Progin, à Genève. Chef de la maison: Colette-Angèle Progin née Monney, de Courtion (Fribourg), à Genève, épouse autorisée de Félix-Louis Progin. Exploitation d'un commerce d'épicerie, primeurs et comestibles. 66, rue des Vollandes.

18 septembre 1961. Café-restaurant.

René Joray, à Genève. Chef de la maison: René-Marcel Joray, de et à Genève, séparé de biens de Renée-Oliva née Degli-Esposti. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de l'Ariana». 83, rue de Montbrillant.

18 septembre 1961. Café-restaurant.

A. Schnydrig, à Genève. Chef de la maison: Albin Schnydrig, d'Unterbach (Valais), à Genève, séparé de biens de Kamilla-Adèle née Schnydrer. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Rampe». 29, rue Rousseau.

18 septembre 1961. Café.

Joseph Mariaux, à Genève. Chef de la maison: Joseph-Grégoire Mariaux, de Vionnaz (Valais), à Genève. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café de la Sarine». 14, rue Rousseau.

18 septembre 1961.

Société Immobilière Versoix-Ville, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1959, page 3146). Administration: Arnold-Adamir Matthey de l'Endroit, président (inscrit); Charles Braillard (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé vice-président; André Lyard, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et William Steel, de nationalité britannique, à Genève. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président, ou par l'un d'eux signant collectivement avec un des deux autres administrateurs.

18 septembre 1961. Café-glacier-bar.

M. et Mme Lacôte, à Genève, société en nom collectif exploitation d'un café-glacier-bar à l'enseigne «L'Amiral» (FOSC. du 25 août 1959, page 2382). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 septembre 1961.

Photo-Molard S.A., à Genève, commerce d'articles photographiques (FOSC. du 4 mai 1961, page 1270). Yves Emery, de Neuchâtel, à Genève, a été nommé directeur. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur. Les pouvoirs des administrateurs Madeleine Imhof et Albert Imhof (inscrits) sont modifiés dans ce sens.

18 septembre 1961. Immeubles.

S.I. Mousse-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1958, page 485). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard Steinmann, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 6, boulevard du Théâtre, régie Steinmann et Poncet.

18 septembre 1961.

Société Immobilière Riant Lac, à Cologny, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1947, page 1513). Gustave Girod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Staudhammer, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 septembre 1961.

Société Immobilière Montbrillant-Levant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1958, page 922). Eugène Pasche n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Meier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 septembre 1961. Publicité.

F.E. Bercher S.A., à Genève, publicité, etc. (FOSC. du 19 décembre 1957, page 3317). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 septembre 1961, la société a décidé que son conseil d'administration serait désormais composé d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Conseil: Franz-Emile Bercher (inscrit) nommé président, et André Maye, de Chamason (Valais), à Martigny (Valais) secrétaire. Signature: individuelle du président ou collective de l'administrateur André Maye et du fondé de pouvoir Robert Motta (inscrit).

18 septembre 1961.

Dupuis Clôtures et Serrurerie S.A., à Genève (FOSC. du 26 juillet 1961, page 2191). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 septembre 1961, la société a décidé de convertir ses actions, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, puis d'adopter de nouveaux statuts. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives. Administration: Paul de Allegri, de et à Lausanne, président, et Denise Dupuis (inscrite) nommée secrétaire, lesquels signent individuellement.

18 septembre 1961.

Société Financière de Gérance de Capitaux S.A., à Genève (FOSC. du 2 mai 1960, page 1339). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 août 1961, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 500 000 francs par l'émission de 450 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr., au porteur.

18 septembre 1961. Hôtels-restaurants.

Chez Farouk S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 11 septembre 1961. But: l'acquisition et l'exploitation d'hôtels, restaurants, crémeries, cafés, tea-rooms, ainsi que tous commerces similaires. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: le café-restaurant à l'enseigne «La Barakata», à Genève, 3, rue Pradier, selon inventaire du 15 août 1961, le tout pour 200 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard-Charles Bourquin, de Vernier, à Genève, président, et Georges Janin, de Carouge, à Genève, secrétaire, avec signature collective. Domicile: 26, rue de la Corratierie, chez Gérard-Ch. Bourquin, avocat.

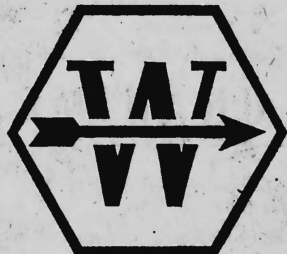
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 187455. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1961, 18 Uhr.  
The Weatherhead Company, 300 East 131st Street, Cleveland (Ohio, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ventile, wie Ablassventile; an Flüssigkeits-Druckgefässen, wie Dampfkessel und Anlagen für verflüssigtes Petroleumgas, befestigte Messventile vom geschlossenen Ventiltyp, die, wenn geöffnet, für die Anzeige der Flüssigkeitsmenge in dem genannten Gefäss verwendbar sind; Prüfventile für Kühlungszwecke, vom geschlossenen Ventiltyp, die, wenn geöffnet, verwendbar sind, um eine Flüssigkeitsdruckquelle mit einem Messgerät in Verbindung zu bringen; Tankventile; Zylinderventile; Druckregulier- und reduzierventile; Kontrollventile; Füllventile; Dampfausgleichsventile vom geschlossenen Kontrollventiltyp, verwendbar in Verbindung mit Vorrichtungen für verflüssigtes Petroleum und versehen mit einer in den Gas enthaltenden Teil eines Flüssigkeitsdrucktanks einmündenden Öffnung und zu öffnen durch Einführung eines zweiten Teiles; Ueberfliesskontrollventile; Ueberdruckventile; manuelle und automatische Ventile vom allgemeinen Ventiltyp, wie Abschlussventile, Messventile und Kontrollventile, welche entweder manuell betätigbar oder einstellbar sind oder automatisch arbeiten, entsprechend einem Wechsel im Fluss der Flüssigkeit oder des Druckes in der Anlage; Schaltungsventile vom automatischen Ventiltyp, zur Verwendung in Verbindung mit einer Flüssigpetroleumanlage, um den Wechsel der Primärspisung mit Gas unter Druck automatisch von einem erschöpften Tank zu einem vollen Tank vorzunehmen, entsprechend dem Wechsel des Druckes in der Anlage; Ventilanordnungen und Ventilköpfe für die Kontrolle des Flüssigkeitsflusses von in Flaschen gefülltem Gas mittels verschiedener Typen von Ventilen und Kontrollvorrichtungen; und dichtungsfähige Ventile vom Flüssigkeitskontrollventiltyp, in dem eine Membrane für die Dichtung der Ventilbetätigungsanlage zur Verwendung für Kühlungszwecke, für auf Flaschen gefülltes Gas und ähnliche Industriezweige vorgesehen ist; Hähnen, wie Abzugshähnen, Abschlusshähnen, Abzugs- Abschlusshähnen, Dreiweg-Abschlusshähnen, Abzugshähnen für das Flugwesen vom handbedienten «An-Ab»-Typ mit Einstellung von Zwischenstellungen; Verstopfkontrollvorrichtungen vom Typ der Bowden-Draht-Kontrolle mit einer biegsamen hohlen Leitung enthaltend ein inneres Teil, welches in der Leitung axial- und drehbewegbar ist, welche als Kraftübertrager verwendet werden; Griffe für die oben genannten Ventile und Hähnen; Verbindungsteile und Nippel für Röhren jeder Art, metallene Verbindungsteile und metallene Fassungen dafür. Gummi- und Geweberöhre; hydraulische Pumpen; Motore; Kompressoren und Bedienungswerkzeuge- und maschinen zur Verwendung mit Röhren und Rohrleitungen jeder Art, Schlauchkupplungen, wie Rohrabtschneider, Weitungs- und Biegewerkzeuge, Schraubenschlüssel, Drehdorne, Sickenwerkzeuge, Ring-einstellwerkzeuge und -maschinen.



Nr. 187456. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1961, 6 Uhr.  
The Linen Thread Company Limited, 95, Bothwell Street, Glasgow G. 2 (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 100003 von der Firma gleichen Namens The Linen Thread Company, Limited, Glasgow G. 2. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1961 an.

Leinen- und Hanf-Garn und -Faden, inbegriffen Faden zum Nähen der Schuhe.



Nr. 187457. Date de dépôt: 12 juillet 1961, 18 h.  
Oulevay S.A., rue des Vignerons, Morges.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, en particulier biscuits, pâtisserie industrielle et confiserie industrielle, à base de citron.

## CITROLY

Nr. 187458. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 10 Uhr.  
J. S. Fry & Sons Limited, Somerdale, Bristol (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren aus Schokolade.

## FRY'S PICNIC

Nr. 187459. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 10 Uhr.  
J. S. Fry & Sons Limited, Somerdale, Bristol (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren aus Schokolade.



Nr. 187460. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 13 Uhr.  
Laboratoires Pandora Lausanne S.A., passage St-François 10, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarpflegepräparate; biologische, kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten und Schönheitsprodukte; Apparate für die Gesundheits- und Schönheitspflege.

### PANDORA HAIR SHOCK TREATMENT

Nr. 187461. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 13 Uhr.  
Laboratoires Pandora Lausanne S.A., passage St-François 10, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarpflegepräparate; biologische, kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten und Schönheitsprodukte; Apparate für die Gesundheits- und Schönheitspflege.

### PANDORA BREAST SHOCK TREATMENT

Nr. 187462. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 13 Uhr.  
Laboratoires Pandora Lausanne S.A., passage St-François 10, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Keratinhaltige Erzeugnisse, nämlich Haarpflegepräparate, biologische, kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten und Schönheitsprodukte. Apparate für die Gesundheits- und Schönheitspflege.



Nr. 187463. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 13 Uhr.  
Laboratoires Pandora Lausanne S.A., passage St-François 10, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Keratinhaltige Erzeugnisse, nämlich Haarpflegepräparate, biologische, kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten und Schönheitsprodukte. Apparate für die Gesundheits- und Schönheitspflege.



Die Marke wird orange, weiss und schwarz ausgeführt.



Nr. 187464. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 13 Uhr.  
Laboratoires Pandora Lausanne S.A., passage St-François 10, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Keratinhaltige Erzeugnisse, nämlich Haarpflegepräparate, biologische, kosmetische und pharmazeutische Spezialitäten und Schönheitsprodukte. Apparate für die Gesundheits- und Schönheitspflege.



Nr. 187465. Hinterlegungsdatum: 15. August 1961, 20 Uhr.  
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien am Stück und verarbeitet.



Nr. 187466. Date de dépôt: 22 août 1961, 17 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Pigments organiques ou inorganiques, utilisés pour la coloration et/ou l'opacification de matériaux de décoration et de protection.

### CINQUASIA

Nr. 187467. Date de dépôt: 23 août 1961, 18 h.  
Centraunion AG, Bahnhofstrasse 5, Zoug.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

### LEUQUINOL

Nr. 187468. Date de dépôt: 23 août 1961, 18 h.  
Centraunion AG, Bahnhofstrasse 5, Zoug.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

### MELAXENOL

Nr. 187469. Hinterlegungsdatum: 24. August 1961, 11 Uhr.  
Meierhof-Druckerei, Martin Gyr, Baden, Bernerstrasse 19, Baden (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Monatsschrift.

# Das Land- Volk

Nr. 187470. Date de dépôt: 25 août 1961, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Médecaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

### AMULATIN

Nr. 187471. Date de dépôt: 25 août 1961, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Médecaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

### ANIALOR

Nr. 187472. Hinterlegungsdatum: 25. August 1961, 20 Uhr.  
Rohm & Haas Company, 222 West Washington Square, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte zur Verwendung in der Industrie, Wissenschaft, Gartenwirtschaft, Landwirtschaft und Forstwirtschaft; Mittel zur Vertilgung von Insekten, Schädlingen und anderem Ungeziefer; Desinfektionsmittel; Fungizide und Unkrautvertilgungsmittel sowie Präparate zur Vernichtung von schädlichen Pflanzen.

### DITHANE M-22

Nr. 187473. Hinterlegungsdatum: 25. August 1961, 20 Uhr.  
Rohm & Haas Company, 222 West Washington Square, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte zur Verwendung in der Industrie, Wissenschaft, Gartenwirtschaft, Landwirtschaft und Forstwirtschaft; Mittel zur Vertilgung von Insekten, Schädlingen und anderem Ungeziefer; Desinfektionsmittel; Fungizide und Unkrautvertilgungsmittel sowie Präparate zur Vernichtung von schädlichen Pflanzen.

### DITHANE Z-78

Nr. 187474. Date de dépôt: 23 août 1961, 17 h.  
Bonham Corporation, Provo (Utah, USA).  
Marque de fabrique et de commerce.

Scoters.

### TOTE GOTE

Nr. 187475. Date de dépôt: 23 août 1961, 18 h.  
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12a, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie et pièces détachées de la montre.

### UNANIME

Nr. 187476. Date de dépôt: 23 août 1961, 18 h.  
PARECHOC S.A., Le Sentier (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties détachées.

### 15 x

Nr. 187477. Date de dépôt: 23 août 1961, 18 h.  
Diamond National Corporation, 733 Third Avenue, New York 17 (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Cartons pour œufs, plateaux moulés en carton mâché et autres matériaux d'emballage en papier, bois, cellulose, carton ou plastique.

### CASE ACE

Nr. 187478. Date de dépôt: 23 août 1961, 18 h.  
«Sobatex» M. P. Lévy-Walliche, rue Toepffer 11 bis, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Bas en nylon ou autres matières synthétiques, destinés aux jambes sensibles.

### RELAX

Nr. 187479. Hinterlegungsdatum: 23. August 1961, 17 Uhr.  
The Sherwin-Williams Company, 101 Prospect Avenue N.W., Cleveland (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Firnisse; Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Pigmente, Farbstoffe, Färbemittel; Beizen; Harze; Metallfolien und Metallpulver für Maler und Dekorateur; chemische Produkte zum Herstellen, Färben und Drucken von Textilien.

### KEMPRINT

Nr. 187480. Hinterlegungsdatum: 23. August 1961, 17 Uhr.  
American-Marietta Company, 101 East Ontario Street, Chicago (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Silikon oder anderen chemischen Substanzen behandelte Filtermaterialien.

**H C E**

Nr. 187481. Date de dépôt: 24 août 1961, 20 h.  
Pierre M. Bloch, avenue Léopold-Robert 79, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

**TOVA**

Nr. 187482. Hinterlegungsdatum: 25. August 1961, 17 Uhr.  
American Cyanamid Company, 30 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, pharmazeutische und veterinärische Präparate.

**AVIANIZED**

Nr. 187483. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1961, 17 Uhr.  
Ereopharm A/S, 12, Kong Georgsvej, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

**ERCORIL**

Nr. 187484. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1961, 17 Uhr.  
Ereopharm A/S, 12, Kong Georgsvej, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

**ERCORAX**

Nr. 187485. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1961, 17 Uhr.  
Ereopharm A/S, 12, Kong Georgsvej, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Eisenhaltige medizinische und pharmazeutische Präparate.

**ERCOFER**

Nr. 187486. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1961, 17 Uhr.  
Ereopharm A/S, 12, Kong Georgsvej, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hormon-Präparate.

**DUOSEX**

Nr. 187487. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1961, 17 Uhr.  
Bound Brook Bearings Limited, Trent Valley Road, Lichfield (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lager und Lagerbüchsen; Maschinenteile; Kolben; Ventilstangenführungen; poröse Bronzefapfen und -ringe; Kniehebelstifte; Filterelemente; Gleitführungen; Getriebe; Stirnplatten; Druckscheiben; poröse Bronzefalcheplatten und andere Bronzemetallteile aus Metallpulvermischung.

**COMPO**

Nr. 187488. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1961, 17 Uhr.  
Bound Brook Bearings Limited, Trent Valley Road, Lichfield (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lager und Lagerbüchsen; Maschinenteile; Kolben; Ventilstangenführungen; poröse Bronzefapfen und -ringe; Kniehebelstifte; Filterelemente; Gleitführungen; Getriebe; Stirnplatten; Druckscheiben; poröse Bronzefalcheplatten und andere Bronzemetallteile aus Metallpulvermischung.

**POWDIRON**

Nr. 187489. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1961, 16 Uhr.  
Industriaktiebolaget Aromatic, Bryggvägen 14-16, Stockholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel aller Art.

**STIG**

Nr. 187490. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1961, 16 Uhr.  
Industriaktiebolaget Aromatic, Bryggvägen 14-16, Stockholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel aller Art.

**WINSTO-STABILATOR-MIGS**

Nr. 187491. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1961, 20 Uhr.  
«CEMS», Coopérative d'Exportation de Montres Suisses, Bahnhofstrasse 83, Zürich 1. — Handelsmarke.

Uhren aller Art, Uhren-Bestandteile, Schmuckwaren.

**CEMS**

Nr. 187492. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1961, 20 Uhr.  
«CEMS», Coopérative d'Exportation de Montres Suisses, Bahnhofstrasse 83, Zürich 1. — Handelsmarke.

Uhren aller Art, Uhren-Bestandteile, Schmuckwaren.

**SWEC**

Nr. 187493. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1961, 18 Uhr.  
Beecham Research Laboratories Limited, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

**NACTISOL**

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 137133. — Zoller A.G., Mörschwil. — Uebertragung an Karl Schönenberger, Stapfenstrasse 187, Heiden. — Eingetragen den 7. September 1961.

Marken Nrn. 149273, 149274, 149275. — Harry R. Syz & Co., Zürich. — Uebertragung an Süddeutsche Baumwolle-Industrie Aktiengesellschaft, Kuchen, Post Geisingen/Steige (Deutschland). — Eingetragen den 7. September 1961.

Marque No 185431. — Kurt Joseph Pfeiffer, Genève. — Transmission à TREVIT Fabrik kosmetischer und pharmazeutischer Präparate, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Veielbrunnenweg 58/60, Stuttgart-Bad Cannstatt (Allemagne). — Enregistré le 6 septembre 1961.

Firma- und Adressänderungen — Modification de raison et changement d'adresse  
Marken Nrn. 142960, 152455, 154450, 175258—175260, 182184—182188, 185535. — Eurofan GmbH, Zürich. — Firma geändert in Promastie GmbH: die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Uetlibergstrasse 132, Zürich 3/45. Eingetragen den 4. September 1961.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 179899. — U. S. Vitamin & Pharmaceutical Corporation, New York (New York, USA). — Gelöscht am 6. September 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque No 185042. — Girard-Perregaux et Cie S.A., La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 4 septembre 1961 à la demande de la titulaire.

Marque No 186143. — Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S.A., Lausanne. — Radiée le 7 septembre 1961 à la demande de la titulaire.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances*

**La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, à Paris**

Mandataire général. Le Département fédéral de justice et police a approuvé en date du 15 septembre 1961 la nomination de Monsieur Jean-Pierre Veese, des Verrières (NE), à Genève, quai des Bergues 27, en qualité de mandataire général pour la Suisse de La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, à Paris. (Art. 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées.) (AA. 524)

Berne, le 22 septembre 1961.

Bureau fédéral des assurances.

Generalbevollmächtigter. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 15. September 1961 der Ernennung des Herrn Jean-Pierre Veese, von Les Verrières (NE), in Genf, Quai des Bergues 27, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz von La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, à Paris, zugestimmt. (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931, über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen.)

Bern, den 22. September 1961.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Mandatario generale. Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 15 settembre 1961, la nomina del signor Jean-Pierre Veese, di Les Verrières (NE), a Ginevra, quai des Bergues 27, in qualità di mandataro generale per la Svizzera di La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, a Parigi. (Art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private.)

Berna, il 22 settembre 1961.

Ufficio federale delle assicurazioni.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss

über eine Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln  
(Vom 25. September 1961)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

#### I.

Der Bundesratsbeschluss vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln wird wie folgt geändert:

Art. 11, Abs. 2. Die Abteilung für Landwirtschaft bestimmt nach Anhören der Fachorganisationen das jeweils geltende Uebnahmeverhältnis nach Massgabe der Ernte. Die Uebnahme wird auf das Saatgut beschränkt, das auf Grund von Anbauverträgen zwischen dem Schweizerischen Saatzuchtverband oder den ihm angehörenden Saatzuchtgenossenschaften einerseits und den Saatzüchtern andererseits oder auf Grund einer Verfügung der Abteilung für Landwirtschaft (Art. 2, Abs. 2 und 3) produziert wurde. Importeure, die die Uebnahmepflicht nicht erfüllen, können von der Erteilung weiterer Einfuhrbewilligungen befristet ausgeschlossen werden.

#### II.

Dieser Beschluss tritt am 1. Oktober 1961 in Kraft.

225. 26. 9. 61.

### Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui concerne la production et l'importation de plants de pommes de terre  
(Du 25 septembre 1961)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

#### I.

L'arrêté du Conseil fédéral du 28 décembre 1956 concernant la production et l'importation de plants de pommes de terre est modifié comme il suit:

Art. 11, 2<sup>e</sup> al. La division de l'agriculture fixe le taux de prise en charge selon le volume de la récolte, après avoir entendu les organismes de la branche. Les importateurs n'auront à acquiescer que des plants cultivés en vertu de contrats conclus entre la fédération suisse des sélectionneurs ou les syndicats qui lui sont affiliés, d'une part, et les sélectionneurs, d'autre part, ou en vertu d'une décision de la division de l'agriculture (art. 2, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> al.). Les importateurs qui ne prennent pas en charge les quantités prescrites peuvent être privés de permis d'importation pendant une période déterminée.

#### II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1961.

225. 26. 9. 61.

### Telephonverkehr mit Malta — Correspondance téléphonique avec Malte

(PTT) Am 1. Oktober 1961 wird im Telephonverkehr mit Malta die Taxe für ein Dreiminutengespräch von Fr. 12.15 auf Fr. 11.85 herabgesetzt.

(PTT) Dans la correspondance téléphonique avec Malte, la taxe d'une conversation de trois minutes sera ramenée le 1<sup>er</sup> octobre 1961, de 12 fr. 15 à 11 fr. 85.

225. 26. 9. 61.

### Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. 9. 61

Veränderungen  
Changements

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encas de or .....	10 613 789 684.15	+ 108 104 872.15
Devisen — Devises .....	1 399 432 125.95	— 42 492 155.10
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change .....	45 273 536.10	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions de la Confédération suisse .....	—	— 153 867.90
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	11 243 624.97	+ 339 770.88
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	16 670 400.—	
andere — autres .....	26 228 651.—	
Korrespondenten — Correspondants:		
im Inland — en Suisse .....	11 203 420.54	
im Ausland — à l'étranger .....	7 281 244.83	— 2 361 379.47
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	32 223 780.49	— 845 603.62
Zusammen — Total	12 163 346 468.03	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres .....	53 000 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	6 807 949 660.—	+ 83 643 425.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 533 166 212.22	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	1 131 116 544.49	— 22 731 400.56
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — Comptes de virements de banques temporairement liés .....	1 035 000 000.—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme .....	400 000 000.—	—
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	203 114 051.32	+ 1 679 612.50
Zusammen — Total	12 163 346 468.03	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avances depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/4%  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires 1 1/4%

b) für übrige Pflichtlager 2%  
pour autres stocks obligatoires 2%

225. 26. 9. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

### Commune de Lausanne

#### Emprunt 3 1/2% de 1956

Amortissement de 1961

1<sup>er</sup> tirage de 50 obligations remboursables à Fr. 1000  
et de  
10 obligations remboursables à Fr. 5000 le 15 décembre 1961.

Obligations de Fr. 1000

7276 — 7300

10251 — 10275

Obligations de Fr. 5000

11271 — 11280

Lausanne, le 15 septembre 1961.

Direction des finances.

Büro-Normal- und Spezial-Schreibmaschinen

Vollelektrische Hektoschreiber

Olympia-Pebe-Schreib-Buchungsmaschinen

Büro- und Reisediktiergeräte

Addler- und Saldiermaschinen

Portable-Modelle in größter Auswahl

# größte Schreibmaschinenfabrik Europas

Veranstalter: OLYMPIA Büromaschinen AG., Zürich 8, Kreuzbühlstr. 8 und Fachhändler



Ein Arbeitstag wird zu zwanzig Minuten...

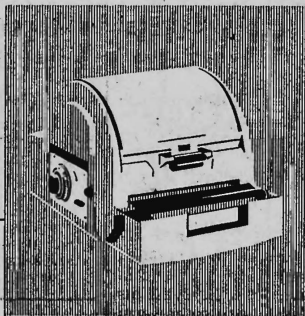
wenn man die mühsamen Abschreibearbeiten dem Verifax-Mehrfach-Kopiergerät anvertraut.

Dank Verifax werden Pendenzen rascher erledigt, die Mitarbeiter schneller informiert und die sauerstüßige Miene der nervösen und gehetzten Sekretärin wandelt sich in ein zufriedenes Lächeln!

Das Verifax-Mehrfach-Kopiergerät

- liefert in einer Minute fünf dauerhafte Kopien
- kopiert alles, was auf einem Dokument geschrieben, gedruckt, gezeichnet oder gestempelt ist
- arbeitet schnell und zuverlässig
- ist preisgünstig, wirtschaftlich und formschön

Verifax vereinfacht und rationalisiert Ihren Betrieb!



**Verifax**

ist ein Produkt von Kodak

**Bon** für Prospektmaterial oder Demonstration

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

(Bon senden an: Kodak S.A., Zürich)

**Kodak** Société Anonyme Lausanne, Avenue Jean-Jacques Mercier 13, Telefon (021) 23 93 93  
Zürich, Herdstrasse 1 (Ausstellung), Telefon (051) 54 22 20

**Die Volkswirtschaft**

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement nur Fr. 10.50. Bestellungen können durch Einzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern erfolgen.

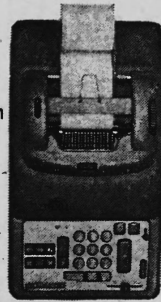
Für unsere Fakturierung suchen wir eine günstige Ocasions-

**Fakturiermaschine**

wenn möglich Marke Supermétal

Offerten unter Chiffre OFA 4807 Zy, an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Einfach, schnell und sicher rechnen Sie mit den schreibenden TOTALIA-Kalkulatoren



Erhältlich in 6 verschiedenen Modellen, Ihren Wünschen und Ihrem Budget angepasst. Hervorragend das Modell 8381 mit Division, optimal das Modell 8561 mit automatischer Speicherung der Totale, eine grosse Hilfe in der Fakturierung. Verlangen Sie Gratisprospekt oder unverbindliche Vorführung.

**GÜBLER A.G.**

Müllerstrasse 44  
Zürich 4  
Telefon 051 23 46 64

**Patentverkauf oder Lizenzabgabe**

Die Inhaber der nachstehenden schweizerischen Patente wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

- Nr. 301143 betr. wassergekühlte Gasturbine.
- Nr. 256691 betr. Flüssigkeits-Absperr-einrichtung, insbesondere für mit Zerstäuber versehene Brenner für Verbrennungskammern.
- Nr. 263367 betr. Rohranschluss.
- Nr. 315700 betr. Turbinenanlage für ein elastisches Medium.
- Nr. 331437 betr. Schneeräummaschine.
- Nr. 270739 betr. Steuereinrichtung in Gasturbinenanlagen.
- Nr. 310578 betr. Verfahren zur Herstellung eines Metallteils, der durch Diffusionskühlung gekühlt werden soll, und nach diesem Verfahren hergestellter Metallteil.

Anfragen befördern:  
**Kirchhofer, Ryffel & Co.**  
Patentanwaltsbureau  
**ZÜRICH 1**  
Bahnhofstrasse 56



**präsentiert ihr einzigartiges Programm**

Spring- und Schüttelwagen-automaten

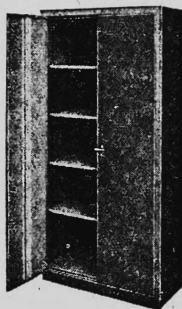
Rechenautomaten



**Grosse Büromaschinen-Ausstellung** (geöffnet 10.00 - 20.00 Uhr)

- Basel:** 28. und 29. Sept. Restaurant zum Braunen Mutz, Barfüsserplatz 10
- Zürich:** 2. und 3. Okt. Haus zum Rüden, Limmatquai 42
- Bern:** 5. und 6. Okt. Hotel Bristol, Schaufplatzgasse 10
- St. Gallen:** 9. und 10. Okt. Kongresshaus Schützengarten, St. Jakobstrasse 10

## Ein sensationelles Angebot...



195X95X43 cm

### Elfrima-Stahlbüroschränke

sofort lieferbar

**Fr. 350.-** mit vier verstellbaren Tablaren  
Platz für 55 Ordner  
Dauerhafte Einbrennlackierung  
Ganzstahlblechdurchführung

Wir führen eine grosse Auswahl von soliden und äusserst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte unser ausführliches Prospekt.

**Elfrima AG., Zürich 1, Lagerstr. 33, Tel. (051) 254430**

Zu verkaufen in industriereicher, steuergünstiger Gegend des Kantons Aargau

## 25367 m<sup>2</sup> erschlossenes Bauland

Das Terrain liegt in einer sonnigen, windgeschützten Südlage und weist erstklassige Bodenverhältnisse auf. Es lässt sich nach Belieben für Industrie-, Geschäfts-, oder Wohnbauten parzellieren. Vorzugsweise wird das ganze Areal en bloc verkauft. Interessenten melden sich unter Chiffre P 15285 Y an Publicitas Bern.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

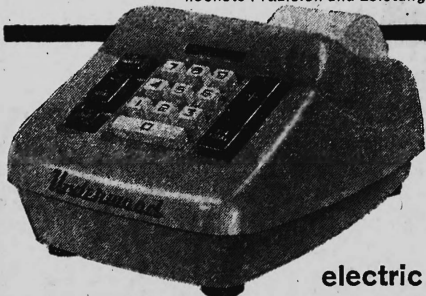
Brochure de 40 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

# add-mate

Elektrische,  
schreibende  
Addiermaschine **730.-**  
nur Fr.

Underwood-Produkt

höchste Präzision und Leistung



electric

Geringster Platzbedarf: 13x24,5x19 cm (nicht grösser als ein Telefon). Gewicht: nur 3,5 kg. Add-Mate addiert, subtrahiert, multipliziert und schreibt. Was Ihnen diese modernste elektrische Kleinrechenmaschine zu bieten hat, zeigt am besten eine Gratisprobe.

**Cäsar Muggli Zürich 1**

Lintheschergasse 15, Telefon 051/251082

## Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 179 bis 181 veröffentlichten Uebersichten betreffend 20 lateinamerikanische Länder sind in einer Broschüre (Format A 5) zusammengefasst worden. Preis: Fr. 1.40.

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, mit Angabe der Bestellung auf der Rückseite des für uns bestimmten Abschnittes des Einzahlungsscheines.

## Les dispositions en matière de commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les aperçus concernant 20 pays de l'Amérique latine publiés dans les Nos 182 à 184 de la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure (format A 5). Prix: 1 fr. 40.

On est prié d'effectuer les versements préalables au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en précisant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.



Verlangen Sie unentgeltlich vom GEAR Zuwendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

FISCHER & CO.  
REINACH 6

## Eine AEROPOST-ROHRPOST ist gar nicht teuer!

Die vollautomatische Station für Senden und Empfangen liefern wir betriebsfertig für nur Fr. 875.-. In diesem Preis ist alles inbegriffen, ausser Kosten für Rohr- und Steuerleitung. Eine AEROPOST-Versandhülle wiegt nur ca. 60 Gramm und nimmt mehr als 30 Briefe, Formulare usw. im Format A 4 auf, die dann in Sekundenschnelle am Empfangsort ankommen. Die AEROPOST-Stationen sind äusserst solid, für raue Beanspruchung und störungsfreien Betrieb konstruiert. (Masse: 44x33x15 cm). Bitte verlangen Sie unser unverbindliches und kostenloses Angebot.

Schweizerische Generalvertretung:

**MAX TRUDEL, BUREAUMASCHINEN**  
Herbstweg 14, Zürich 11, Telefon (051) 46 71 75



## Agonom-Kaufmann

Erfahrener Kaufmann und guter Organisator in ungekündigter Stellung als Leiter einer Grossplantage in Übersee, sucht neue verantwortungsvolle Stellung.

Offerten erbeten unter Chiffre T 81302 an Publicitas Bern.

## Öffentliches Inventar

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

**Albert Wälti**

geb. 1903, gestorben 7. Juli 1961, ledig, Hilfsarbeiter, von Bischofszell (TG) und Rheiterswil (ZH), Basel, Strassburgerallee 123b, bei Humberg.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 23. Oktober 1961 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Basel, 23. September 1961.

Erbseelsamt Basel.

4% (7½%)

## Anleihe der Stadt Salzburg 1925/55

Der abgestempelte Coupon per  
30. September 1952 und derjenige per  
30. September 1961 der obigen Anleihe

können bei den nachstehenden Banken ab heute zum Inkasse eingereicht werden.

Es wird speziell darauf aufmerksam gemacht, dass nur abgestempelte Coupons von abgestempelten Obligationen honoriert werden, also von Stücken, für welche das Angebot B der Stadt Salzburg vom 2. September 1954 angenommen worden ist.

Die erwähnten Coupons können eingereicht werden:

In Zürich bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
In Basel bei den Herren A. Sarasin & Cie.  
In Genf bei den Herren Lombard, Odier & Cie.

Salzburg, 22. September 1961.

Mingstr. Salzburg.